

Информация за безопасност - Прочетете внимателно ръководството за потребителя, преди да използвате продукта. - Тази везна е предназначена за претегляне на храна само за домашна употреба. - Не извършвайте намеса във вътрешните електрически вериги на продукта - може да го повредите и автоматично да отмените гаранцията. - Везната трябва да бъде поставена върху равна, твърда и стабилна повърхност (не върху килим и др.) на достатъчно разстояние от устройството с електромагнитно поле, за да се избегнат взаимни смущения. - Не подлагайте везната на удари, вибрации и не я изпускайте на земята. - Използвайте везната само в съответствие с инструкциите в това ръководство. В случай на неизправност, продуктът трябва да се ремонтира само от квалифициран специалист. - Не изваждайте изтощени батерии, те могат да изтичат и да повредят продукта. Използвайте само нови батерии от препоръчания тип и следете за правилния поляритет при подмяната им. - Не хвърляйте батериите в огъня, не ги разглобявайте и не ги свързвайте накъсо. - Съхранявайте на място, недостъпно за деца. Погълщането може да доведе до химическо отравяне, перфорация на меките тъкани и смърт. Тежко отравяне може да настъпи в рамките на два часа от неприятностите. Потърсете незабавно медицинска помощ. - Този уред не е предназначен за използване от лица (включително деца), чиято физическа, сетивна или умствена неспособност или липса на опит и познания им пречат да използват уреда безопасно, освен ако не са под надзора или не са инструктирани за използването на уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност. Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да се гарантира, че няма да си играят с уреда.

BG

Bezpečnostní informace - Před použitím výrobku si pečlivě přečtěte návod k použití. - Tato váha je určena pouze k vážení potravin pro použití v domácnosti. - Nezasahujte do vnitřních elektrických obvodů výrobku - můžete jej poškodit a automaticky ztratit záruku. - Váha by měla být umístěna na rovném, pevném a stabilním povrchu (ne na koberci apod.) v dostatečné vzdálenosti od zařízení s elektromagnetickým polem, aby nedocházelo k vzájemnému rušení. - Váhu nevystavujte nárazům, vibracím ani ji nepouštějte na zem. - Váhu používejte pouze v souladu s pokyny uvedenými v tomto návodu. V případě poruchy by měl výrobek opravovat pouze kvalifikovaný odborník. - Nevýjímejte vybité baterie, mohly by se vylít a poškodit výrobek. Používejte pouze nové baterie doporučeného typu a při jejich výměně dbejte na správnou polaritu. - Baterie nevhazujte do ohně, nerozebírejte je a nezkratujte. - Uchovávejte mimo dosah dětí. Požití může vést k otravě chemikáliemi, perforaci měkkých tkání a smrti. Těžká otrava může nastat do dvou hodin od vzniku potíží. Okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc. - Tento spotřebič není určen k používání osobami (včetně dětí), kterých jejich fyzická, smyslová nebo duševní neschopnost nebo nedostatek zkušeností a znalostí brání v bezpečném používání spotřebiče, pokud nejsou pod dohledem nebo nejsou poučeny o používání spotřebiče osobou odpovědnou za jejich bezpečnost. Děti musí být pod dohledem, aby se zajistilo, že si se spotřebičem nebudou hrát.

CZ

Sicherheitshinweise - Lesen Sie das Benutzerhandbuch sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt benutzen. - Diese Waage ist nur zum Wiegen von Lebensmitteln für den Hausgebrauch bestimmt. - Nehmen Sie keine Eingriffe an den internen elektrischen Schaltkreisen des Produkts vor - Sie könnten es beschädigen und die Garantie erlischt automatisch. - Stellen Sie die Waage auf eine ebene, harte und stabile Oberfläche (nicht auf einen Teppich o.ä.) in ausreichendem Abstand zu Geräten mit elektromagnetischem Feld, um gegenseitige Störungen zu vermeiden. - Setzen Sie die Waage keinen Stößen und Vibrationen aus und lassen Sie sie nicht auf den Boden fallen. - Benutzen Sie die Waage nur entsprechend den Anweisungen in dieser Anleitung. Im Falle einer Fehlfunktion sollte das Produkt nur von einem qualifizierten Fachmann repariert werden. - Entfernen Sie keine leeren Batterien, sie könnten auslaufen und das Produkt beschädigen. Verwenden Sie nur neue Batterien des empfohlenen Typs und achten Sie beim Auswechseln auf die richtige Polarität. - Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer, zerlegen Sie sie nicht und schließen Sie sie nicht kurz. - Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Verschlucken kann zu chemischen Vergiftungen, Weichteilperforation und Tod führen. Schwere Vergiftungen können innerhalb von zwei Stunden auftreten. Suchen Sie sofort einen Arzt auf. - Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) benutzt zu werden, die aufgrund ihrer physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ihrer Unerfahrenheit oder Unkenntnis nicht in der Lage sind, das Gerät sicher zu benutzen, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

DE

Sikkerhedsinformation - Læs brugervejledningen omhyggeligt, før du tager produktet i brug. - Denne vægt er kun beregnet til vejning af fødevarer til husholdningsbrug. - Der må ikke pilles ved produktets interne elektriske kredsløb - det kan beskadige det, og garantien bortfalder automatisk. - Vægten skal placeres på en flad, hård og stabil overflade (ikke på et tæppe osv.) i tilstrækkelig afstand fra enheder med et elektromagnetisk felt for at undgå gensidig interferens. - Udsæt ikke vægten for stød eller vibrationer, og tab den ikke på jorden. - Brug kun vægten i overensstemmelse med instruktionerne i denne manual. I tilfælde af funktionsfejl må produktet kun repareres af en kvalificeret fagmand. - Fjern ikke afladede batterier, de kan lække og beskadige produktet. Brug kun nye batterier af den anbefalede type, og sørg for korrekt polaritet, når du udskifter dem. - Batterier må ikke kastes i ilden, skilles ad eller kortsluttes. - Opbevares utilgængeligt for børn. Indtagelse kan føre til kemisk forgiftning, perforering af blødt væv og død. Alvorlig forgiftning kan forekomme inden for to timer. Søg omgående lægehjælp. - Dette apparat er ikke beregnet til brug af personer (herunder børn), hvis fysiske, sensoriske eller mentale handicap eller manglende erfaring og viden forhindrer dem i at bruge apparatet sikkert, medmindre de overvåges eller instrueres i brugen af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed. Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.

DK

Ohutusalaane teave - Enne toote kasutamist lugege hoolikalt kasutusjuhendit. - See kaal on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks mõeldud toidu kaalumiseks. - Ärge manipuleerige toote sisemisi vooluahelaid - võite seda kahjustada ja garantii automaatselt kaotada. - Kaal tuleb asetada tasasele, kõvale ja stabiilsele pinnale (mitte vaibale vms.) piisava vahemaa kaugusele elektromagnetilise väljaga seadmetest, et vältida vastastikuseid häireid. - Ärge tehke kaalule lööki, vibratsiooni ega laske seda maapinnale. - Kasutage kaalu ainult vastavalt käesolevas kasutusjuhendis toodud juhiste. Rikke korral tohib toodet parandada ainult kvalifitseeritud spetsialist. - Ärge eemaldage tühje patareisid, need võivad lekkida ja kahjustada toodet. Kasutage ainult uusi soovitatud tüüpi patareisid ja jälgige nende asendamisel õiget polaarsust. - Ärge visake patareisid tulle, ärge võtke neid lahti ega lühistage. - Hoidke lastele kättesaamatus kohas. Allaneelamine võib põhjustada keemilist mürgistust, pehmete kudede perforatsiooni ja surma. Raske mürgistus võib tekkida kahe tunni jooksul pärast häda. Põrduge viivitamatult arsti poole. - See seade ei ole ette nähtud kasutamiseks isikutele (sh lastele), kelle füüsilise, sensoorne või vaimne puudulikkus või kogemuste ja teadmiste puudumine takistab neil seadet ohutult kasutada, kui nende ohutuse eest vastutav isik ei ole neid seadme kasutamisel juhendanud või juhendanud. Lapsi tuleb jälgida, et nad ei mängiks seadmega.

EE

Información de seguridad - Lea atentamente el manual de usuario antes de utilizar el producto. - Esta balanza está destinada exclusivamente al pesaje de alimentos para uso doméstico. - No manipule los circuitos eléctricos internos del producto, podría dañarlo y anular automáticamente la garantía. - La báscula debe colocarse sobre una superficie plana, dura y estable (no sobre una alfombra, etc.) a una distancia suficiente de los dispositivos con campo electromagnético para evitar interferencias mutuas. - No someta la báscula a golpes, vibraciones ni la deje caer al suelo. - Utilice la báscula sólo de acuerdo con las instrucciones de este manual. En caso de avería, el producto sólo debe ser reparado por un profesional cualificado. - No retire las pilas gastadas, podrían tener fugas y dañar el producto. Utilice únicamente pilas nuevas del tipo recomendado y asegúrese de que la polaridad es correcta cuando las sustituya. - No arroje las pilas al fuego, no las desmonte ni las cortocircuite. - Manténgalas fuera del alcance de los niños. La ingestión puede provocar intoxicación química, perforación de tejidos blandos y muerte. Puede producirse una intoxicación grave en las dos horas siguientes al problema. Acuda inmediatamente al médico. - Este aparato no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos niños) cuya incapacidad física, sensorial o mental o cuya falta de experiencia y conocimientos les impidan utilizar el aparato de forma segura, a menos que sean supervisadas o instruidas en el uso del aparato por una persona responsable de su seguridad. Los niños deben ser vigilados para evitar que jueguen con el aparato.

ES

Turvallisuustiedot - Lue käyttöohje huolellisesti ennen tuotteen käyttöä. - Tämä vaaka on tarkoitettu vain kotitalouskäyttöön tarkoitettujen elintarvikkeiden punnitsemiseen. - Älä peukaloi tuotteen sisäisiä sähköpiirejä - saatat vahingoittaa sitä ja mitätöidä automaattisesti takuun. - Vaaka on asetettava tasaiselle, kovalle ja vakaalle alustalle (ei matolle tms.) riittävän etäälle laitteista, joissa on sähkömagneettinen kenttä, jotta vältetään keskinäiset häiriöt. - Älä altista vaakaa iskuille, värinälle tai pudota sitä maahan. - Käytä vaakaa vain tässä käyttöohjeessa annettujen ohjeiden mukaisesti. Toimintahäiriön sattuessa tuotteen saa korjata vain pätevä ammattilainen. - Älä poista tyhjiä paristoja, ne voivat vuotaa ja vahingoittaa tuotetta. Käytä vain uusia, suositeltua tyyppiä olevia paristoja ja varmista niiden vaihtamisen yhteydessä oikea napaisuus. - Älä heitä paristoja tuleen, pura tai oikosulje niitä. - Pidä paristot pois lasten ulottuvilta. Nieleminen voi johtaa kemialliseen myrkytykseen, pehmytkudoksen puhkeamiseen ja kuolemaan. Vakava myrkytys voi tapahtua kahden tunnin kuluessa ongelmasta. Hakeudu välittömästi lääkärin hoitoon. - Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (mukaan lukien lapset) käyttöön, joiden fyysinen, aistillinen tai henkinen kyvyttömyys tai kokemuksen ja tietojen puute estää heitä käyttämästä laitetta turvallisesti, ellei heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö valvo tai opasta heitä laitteen käytössä. Lapsia on valvottava sen varmistamiseksi, että he eivät leiki laitteella.

FI

Informations relatives à la sécurité - Lisez attentivement le manuel d'utilisation avant d'utiliser le produit. - Cette balance est destinée à peser des aliments pour un usage domestique uniquement. - Ne manipulez pas les circuits électriques internes de l'appareil - vous pourriez l'endommager et annuler automatiquement la garantie. - La balance doit être placée sur une surface plane, dure et stable (pas sur un tapis, etc.), à une distance suffisante des appareils à champ électromagnétique pour éviter les interférences mutuelles. - Ne pas soumettre la balance à des chocs, des vibrations ou la laisser tomber par terre. - N'utilisez la balance que conformément aux instructions contenues dans ce manuel. En cas de dysfonctionnement, le produit ne doit être réparé que par un professionnel qualifié. - Ne retirez pas les piles usées, elles pourraient fuir et endommager le produit. N'utilisez que des piles neuves du type recommandé et veillez à respecter la polarité lors de leur remplacement. - Ne pas jeter les piles au feu, ne pas les démonter ni les court-circuiter. - Tenir hors de portée des enfants. L'ingestion peut entraîner un empoisonnement chimique, une perforation des tissus mous et la mort. Un empoisonnement grave peut se produire dans les deux heures qui suivent le problème. Consulter immédiatement un médecin. - Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont l'incapacité physique, sensorielle ou mentale ou le manque d'expérience et de connaissances les empêche d'utiliser l'appareil en toute sécurité, à moins qu'elles ne soient surveillées ou instruites dans l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

FR|BE

Safety information • Read the user manual carefully before using the product. • This scale is intended for weighing food for household use only. • Do not tamper with the internal electrical circuits of the product • you may damage it and automatically void the warranty. • The scale should be placed on a flat, hard and stable surface (not on a carpet, etc.) at a sufficient distance from devices with an electromagnetic field to avoid mutual interference. • Do not subject the scale to shocks, vibrations or drop it on the ground. • Use the scale only in accordance with the instructions in this manual. In the event of a malfunction, the product should only be repaired by a qualified professional. • Do not remove dead batteries, they could leak and damage the product. Use only new batteries of the recommended type and ensure correct polarity when replacing them. • Do not throw batteries into fire, disassemble, or short-circuit. • Keep out of reach of children. Ingestion can lead to chemical poisoning, soft tissue perforation and death. Severe poisoning may occur within two hours of trouble. Seek immediate medical attention. • This appliance is not intended for use by persons (including children) whose physical, sensory or mental incapacity or lack of experience and knowledge prevents them from using the appliance safely unless they are supervised or instructed in the use of the appliance by a person responsible for their safety. Children must be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

GB

Πληροφορίες ασφαλείας - Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο χρήσης πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν. - Αυτή η ζυγαριά προορίζεται μόνο για τη ζύγιση τροφίμων για οικιακή χρήση. - Μην επεμβαίνετε στα εσωτερικά ηλεκτρικά κυκλώματα του προϊόντος - μπορεί να προκαλέσετε ζημιά και να ακυρώσετε αυτόματα την εγγύηση. - Η ζυγαριά πρέπει να τοποθετείται σε επίπεδη, σκληρή και σταθερή επιφάνεια (όχι σε χαλί κ.λπ.) σε επαρκή απόσταση από συσκευές με ηλεκτρομαγνητικό πεδίο, ώστε να αποφευχθούν οι αμοιβαίες παρεμβολές. - Μην εκθέτετε τη ζυγαριά σε κραδασμούς, δονήσεις και μην τη ρίχνετε στο έδαφος. - Χρησιμοποιείτε τη ζυγαριά μόνο σύμφωνα με τις οδηγίες του παρόντος εγχειριδίου. Σε περίπτωση δυσλειτουργίας, το προϊόν πρέπει να επισκευάζεται μόνο από εξειδικευμένο επαγγελματία. - Μην αφαιρείτε τις άδειες μπαταρίες, μπορεί να διαρρεύσουν και να προκαλέσουν ζημιά στο προϊόν. Χρησιμοποιείτε μόνο καινούργιες μπαταρίες του συνιστώμενου τύπου και βεβαιωθείτε για τη σωστή πολικότητα κατά την αντικατάστασή τους. - Μην πετάτε τις μπαταρίες στη φωτιά, μην τις αποσυναρμολογείτε και μην τις βραχυκυκλώνετε. - Φυλάξτε τις μπαταρίες μακριά από παιδιά. Η κατάποση μπορεί να οδηγήσει σε χημική δηλητηρίαση, διάτρηση μαλακών μορίων και θάνατο. Σοβαρή δηλητηρίαση μπορεί να συμβεί εντός δύο ωρών από το πρόβλημα. Ζητήστε άμεση ιατρική βοήθεια. - Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) των οποίων η σωματική, αισθητηριακή ή διανοητική ανικανότητα ή η έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων δεν τους επιτρέπει να χρησιμοποιούν τη συσκευή με ασφάλεια, εκτός εάν επιβλέπονται ή καθοδηγούνται στη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

GR|CY

Biztonsági információk - A termék használatát előtérben figyelmesen olvassa el a használati útmutatót. - Ez a mérleg kizárólag háztartási célú élelmiszerek mérésére szolgál. - Ne babráljon a termék belső elektromos áramkörével - károsíthatja azt, és automatikusan érvényét veszti a garancia. - A mérleget csak számképzett szakember javíthatja meg. - Ne vegye ki a lemerült elemeket, azok szivároghatnak és károsíthatják a terméket. Csak új, ajánlott típusú elemeket használjon, és a cserénél ügyeljen a helyes polarításra. - Ne dobja az elemeket tűzbe, ne szerelje szét, és ne zárja rövidre. - Gyermekek elől elzárva tartandó. Lenyelése vegyi mérgezéshez, légútrészek perforációjához és halálhoz vezethet. Sülykét mérgezés a bajtól számított két órán belül bekövetkezhet. Azonnal forduljon orvoshoz. - Ezt a készüléket nem olyan személyek (beleértve a gyermekeket is) általi használatra szánják, akik fizikai, érzékszervi vagy szellemi fogyatékosak, illetve tapasztalatuk és ismereteik hiánya miatt nem tudják biztonságosan használni a készüléket, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli vagy oktatja őket a készülék használatára. A gyermekeket felügyelni kell, hogy ne játszanak a készülékkel.

HU

Informazioni sulla sicurezza - Leggere attentamente il manuale d'uso prima di utilizzare il prodotto. - Questa bilancia è destinata alla pesatura di alimenti solo per uso domestico. - Non manomettere i circuiti elettrici interni del prodotto: si rischia di danneggiarlo e di invalidare automaticamente la garanzia. - La bilancia deve essere posizionata su una superficie piana, dura e stabile (non su un tappeto, ecc.) a una distanza sufficiente da dispositivi con campo elettromagnetico per evitare interferenze reciproche. - Non sottoporre la bilancia a urti, vibrazioni o farla cadere a terra. - Utilizzare la bilancia solo in conformità alle istruzioni contenute nel presente manuale. In caso di malfunzionamento, il prodotto deve essere riparato solo da un professionista qualificato. - Non rimuovere le batterie scariche, potrebbero perdere e danneggiare il prodotto. Utilizzare solo batterie nuove del tipo raccomandato e assicurarsi che la polarità sia corretta quando le si sostituisce. - Non gettare le batterie nel fuoco, non smontarle o metterle in cortocircuito. - Tenere fuori dalla portata dei bambini. L'ingestione può provocare avvelenamento chimico, perforazione dei tessuti molli e morte. L'avvelenamento grave può verificarsi entro due ore dal problema. Rivolgersi immediatamente a un medico. - Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) la cui incapacità fisica, sensoriale o mentale o la mancanza di esperienza e conoscenza impediscono loro di utilizzare l'apparecchio in modo sicuro, a meno che non siano sorvegliate o istruite sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini devono essere sorvegliati per garantire che non giochino con l'apparecchio.

IT

Saugos informacija - Prieš naudodami gaminį atidžiai perskaitykite naudotojo vadovą. - Šios svarstyklės skirtos tik maisto produktams sverti namų ūkyje. - Nepažeiskite gaminio vidinių elektros grandinių - galite jį sugadinti ir automatiškai panaikinti garantiją. - Svarstyklės turi būti pastatytos ant lygaus, kieto ir stabilaus paviršiaus (ne ant kilimo ir pan.) pakankamu atstumu nuo elektromagnetinių laukų turinčių prietaisų, kad būtų išvengta abipusių trukdžių. - Neleiskite svarstyklių paveikti smūgių, vibracijos ir nemeskite jų ant žemės. - Svarstyklės naudokite tik vadovaudamiesi šiose vadove pateiktomis instrukcijomis. Gedimo atveju gaminį turi taisyti tik kvalifikuotas specialistas. - Neišimkite išsikrovusių baterijų, jos gali išsikrauti ir sugadinti gaminį. Naudokite tik naujas rekomenduojamo tipo baterijas, o jas keisdami užtikrinkite teisingą poliškumą. - Nemeskite baterijų į ugnį, neardykite ir nelaikykite jų trumpai sujungtų. - Laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Prarijus galima apsinuodyti cheminėmis medžiagomis, patirti minkštųjų audinių perforaciją ir mirtį. Sunkus apsinuodijimas gali pasireikšti per dvi valandas nuo bėdos. Nedelsiant kreipkitės į gydytoją. - Šis prietaisas neskirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus), kurių fizinė, jutiminė ar protinė negalia arba patirties ir žinių stoka neleidžia jiems saugiai naudotis prietaisu, išskyrus atvejus, kai juos prižiūri ar instruktuoja naudotis prietaisu asmuo, atsakingas už jų saugumą. Vaikai turi būti prižiūrimi, kad jie nežaistų su prietaisu.

LT

Drošības informācija - Pirms produkta lietošanas rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju. - Šie svāri ir paredzēti tikai pārtikas produktu svēršanai mājāsaiņniecībā. - Neveiciet nekādas manipulācijas ar izstrādājuma iekšējām elektriskajām ķēdēm - jūs varat to sabojāt un automātiski anulēt garantiju. - Svāri jānovieto uz līdzenas, cietas un stabilas virsmas (ne uz paklāja u. tml.) pietiekamā attālumā no ierīcēm ar elektromagnētisko lauku, lai izvairītos no savstarpējas interferences. - Nepakļaujiet svarus triecieniem, vibrācijām un nemetiet tos uz zemes. - Izmantojiet svarus tikai saskaņā ar šajā rokasgrāmatā sniegtajiem norādījumiem. Bojājumu gadījumā izstrādājumu drīkst remontēt tikai kvalificēts speciālists. - Neizņemiet izlādējušās baterijas, jo tās var izlīst un sabojāt izstrādājumu. Lietojiet tikai jaunas ieteiktā tipa baterijas un, tās nomainot, nodrošiniet pareizu polaritāti. - Neņemiet baterijas ugunī, neizjauciet un neveiciet īssavienojumu. - Uzglabāt bērniem nepieejamā vietā. Norīšana var izraisīt saindēšanos ar ķīmiskām vielām, miksto audu perforāciju un nāvi. Smaga saindēšanās var rasties divu stundu laikā pēc nepatīkšanas. Nekavējoties meklējiet medicīnisko palīdzību. - Šo ierīci nav paredzēts lietot personām (tostarp bērniem), kuru fiziskā, maņu vai garīgā nespēja vai pieredzes un zināšanu trūkums neļauj tām droši lietot ierīci, ja vien par viņu drošību atbildīgā persona tās neuzrauga vai neinstruē par ierīces lietošanu. Bērni ir jāuzrauga, lai nodrošinātu, ka viņi ar ierīci nespēlējas.

LV

Veiligheidsinformatie - Lees de gebruikershandleiding zorgvuldig door voordat u het product gebruikt. - Deze weegschaal is uitsluitend bedoeld voor het wegen van voedsel voor huishoudelijk gebruik. - Knoei niet met de interne elektrische circuits van het product - u kunt het beschadigen en daarmee vervalt automatisch de garantie. - De weegschaal moet op een vlakke, harde en stabiele ondergrond worden geplaatst (niet op een tapijt enz.) op voldoende afstand van apparaten met een elektromagnetisch veld om wederzijdse interferentie te voorkomen. - Stel de weegschaal niet bloot aan schokken of trillingen en laat ze niet op de grond vallen. - Gebruik de weegschaal alleen volgens de instructies in deze handleiding. In geval van een storing mag het product alleen worden gerepareerd door een gekwalificeerde professional. - Verwijder lege batterijen niet, ze kunnen gaan lekken en het product beschadigen. Gebruik alleen nieuwe batterijen van het aanbevolen type en let bij het vervangen op de juiste polariteit. - Gooi batterijen niet in het vuur, demonteer ze niet en sluit ze niet kort. - Buiten het bereik van kinderen houden. Inslikken kan leiden tot chemische vergiftiging, perforatie van weke delen en de dood. Ernstige vergiftiging kan optreden binnen twee uur na problemen. Zoek onmiddellijk medische hulp. - Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) die door hun lichamelijke, zintuiglijke of mentale handicap of door gebrek aan ervaring en kennis het apparaat niet veilig kunnen gebruiken, tenzij ze onder toezicht staan van of instructies hebben gekregen over het gebruik van het apparaat van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.

NL

Informacje dotyczące bezpieczeństwa - Przed użyciem produktu należy przeczytać instrukcję obsługi. - Ta waga jest przeznaczona wyłącznie do ważenia żywności do użytku domowego. - Nie wolno ingerować w wewnętrzne obwody elektryczne produktu - może to spowodować jego uszkodzenie i automatyczną utratę gwarancji. - Wagę należy umieścić na płaskiej, twardej i stabilnej powierzchni (nie na dywanie itp.) w wystarczającej odległości od urządzeń z polem elektromagnetycznym, aby uniknąć wzajemnych zakłóceń. - Nie należy narażać wagi na wstrząsy, wibracje ani upuszczać jej na ziemię. - Wagi należy używać wyłącznie zgodnie z instrukcjami zawartymi w niniejszym podręczniku. W przypadku awarii produkt powinien być naprawiany wyłącznie przez wykwalifikowanego specjalistę. - Nie należy wyjmować zużytych baterii, ponieważ mogą one wyciec i uszkodzić produkt. Należy używać wyłącznie nowych baterii zalecanego typu i zwracać uwagę na prawidłową biegunowość podczas ich wymiany. - Nie wrzucać baterii do ognia, nie demontować ani nie powodować zwarcia. - Przechowywać poza zasięgiem dzieci. Połknięcie może prowadzić do zatrucia chemicznego, perforacji tkanek miękkich i śmierci. Poważne zatrucie może wystąpić w ciągu dwóch godzin. Należy natychmiast skontaktować się z lekarzem. - To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci), których fizyczna, sensoryczna lub umysłowa niezdolność lub brak doświadczenia i wiedzy uniemożliwia bezpieczne korzystanie z urządzenia, chyba że są one nadzorowane lub poinstruowane w zakresie korzystania z urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Dzieci muszą być nadzorowane, aby nie bawiły się urządzeniem.

PL

Informações de segurança - Leia atentamente o manual do utilizador antes de utilizar o produto. - Esta balança destina-se a pesar alimentos apenas para uso doméstico. - Não manipule os circuitos eléctricos internos do produto - pode danificá-lo e anular automaticamente a garantia. - A balança deve ser colocada sobre uma superfície plana, dura e estável (não sobre um tapete, etc.) a uma distância suficiente de aparelhos com um campo eletromagnético para evitar interferências mútuas. - Não submeter a balança a choques, vibrações ou deixá-la cair no chão. - Utilize a balança apenas em conformidade com as instruções deste manual. Em caso de mau funcionamento, o produto só deve ser reparado por um profissional qualificado. - Não retire as pilhas gastas, pois estas podem derramar e danificar o produto. Utilize apenas pilhas novas do tipo recomendado e assegure a polaridade correta ao substituí-las. - Não atirar as pilhas para o fogo, não desmontar nem provocar curto-circuito. - Manter fora do alcance das crianças. A ingestão pode levar a envenenamento químico, perfuração de tecidos moles e morte. O envenenamento grave pode ocorrer dentro de duas horas após o problema. Procurar assistência médica imediata. - Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) cuja incapacidade física, sensorial ou mental ou falta de experiência e conhecimentos as impeça de utilizar o aparelho em segurança, a menos que sejam supervisionadas ou instruídas na utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança. As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.

PT

Informații de siguranță - Citiți cu atenție manualul de utilizare înainte de a utiliza produsul. - Acest cântar este destinat cântăririi alimentelor numai pentru uz casnic. - Nu modificați circuitele electrice interne ale produsului - îl puteți deteriora și puteți anula automat garanția. - Cântarul trebuie așezat pe o suprafață plană, dură și stabilă (nu pe un covor etc.), la o distanță suficientă de dispozitivele cu câmp electromagnetic pentru a evita interferențele reciproce. - Nu supuneți cântarul la șocuri, vibrații și nu îl lăsați să cadă pe sol. - Utilizați cântarul numai în conformitate cu instrucțiunile din acest manual. În cazul unei defecțiuni, produsul trebuie reparat numai de către un profesionist calificat. - Nu scoateți bateriile descărcate, acestea se pot scurge și pot deteriora produsul. Utilizați numai baterii noi de tipul recomandat și asigurați-vă de polaritatea corectă atunci când le înlocuiți. - Nu aruncați bateriile în foc, nu le dezasamblați și nu le scurcircuitați. - A nu se lăsa la îndemâna copiilor. Ingestia poate duce la otrăvire chimică, perforarea țesuturilor moi și deces. Otrăvirea severă poate apărea în decurs de două ore de probleme. Solicitați imediat asistență medicală. - Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) a căror incapacitate fizică, senzorială sau mentală sau lipsa de experiență și cunoștințe le împiedică să utilizeze aparatul în siguranță, cu excepția cazului în care sunt supravegheate sau instruite în utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă de siguranța lor. Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu aparatul.

RO|MD

Sigurnosne informacije • Pažljivo pročitajte korisnički priručnik prije uporabe proizvoda. • Ova vaga je namijenjena samo za vaganje hrane za upotrebu u kućanstvu. • Ne dirajte unutarnje električne krugove proizvoda • možete ga oštetiti i automatski poništiti jamstvo. • Vagu treba postaviti na ravnu, tvrdu i stabilnu površinu (ne na tepih i sl.) na dovoljnoj udaljenosti od uređaja s elektromagnetskim poljem kako bi se izbjegle međusobne smetnje. • Ne izlažite vagu udarcima, vibracijama i nemojte je ispuštati na tlo. • Koristite vagu samo u skladu s uputama u ovom priručniku. U slučaju kvara, proizvod treba popraviti samo kvalificirani stručnjak. • Nemojte uklanjati istrošene baterije, mogle bi iscuriti i oštetiti proizvod. Koristite samo nove baterije preporučenog tipa i pazite na pravilan polaritet kada ih mijenjate. • Ne bacajte baterije u vatru, ne rastavljajte ih i ne izazivajte kratki spoj. • Čuvati izvan dohvata djece. Gutanje može dovesti do trovanja kemikalijama, perforacije mekog tkiva i smrti. U roku od dva sata od problema može doći do teškog trovanja. Odmah potražite liječničku pomoć. • Ovaj uređaj nije namijenjen za korištenje od strane osoba (uključujući djecu) čije fizičke, osjetilne ili mentalne nesposobnosti ili nedostatak iskustva i znanja sprječavaju sigurnu upotrebu uređaja, osim ako nisu pod nadzorom ili upute u korištenju uređaja od strane odgovorne osobe. za njihovu sigurnost. Djeca moraju biti pod nadzorom kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.

RS|HR|BA|ME

Säkerhetsinformation - Läs bruksanvisningen noggrant innan du använder produkten. - Denna våg är endast avsedd för vägning av livsmedel för hushållsbruk. - Gör inga ingrepp i produktens interna elektriska kretsar - de kan skadas och garantin upphör automatiskt att gälla. - Vågen ska placeras på en plan, hård och stabil yta (inte på en matta etc.) på tillräckligt avstånd från enheter med ett elektromagnetiskt fält för att undvika ömsesidig störning. - Utsätt inte vågen för stötar eller vibrationer och tappa den inte på marken. - Använd endast vågen i enlighet med anvisningarna i denna bruksanvisning. I händelse av funktionsfel får produkten endast repareras av en behörig fackman. - Ta inte ur urladdade batterier, eftersom de kan läcka och skada produkten. Använd endast nya batterier av rekommenderad typ och se till att de har rätt polaritet när du byter ut dem. - Kasta inte batterierna i elden, ta inte isär dem och kortslut dem inte. - Förvaras utom räckhåll för barn. Förtäring kan leda till kemisk förgiftning, perforering av mjukvävnad och dödsfall. Allvarlig förgiftning kan inträffa inom två timmar efter problem. Sök omedelbart läkarvård. - Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) som på grund av fysisk, sensorisk eller mental oförmåga eller brist på erfarenhet och kunskap inte kan använda apparaten på ett säkert sätt, såvida de inte övervakas eller instrueras i användningen av apparaten av en person som ansvarar för deras säkerhet. Barn måste hållas under uppsikt för att säkerställa att de inte leker med apparaten.

SE

Varnostne informacije - Pred uporabo izdelka natančno preberite uporabniški priročnik. - Ta tehtnica je namenjena le za tehtanje živil za uporabo v gospodinjstvu. - Ne posegajte v notranja električna vezja izdelka - lahko ga poškodujete in samodejno izgubite garancijo. - Tehtnico postavite na ravno, trdo in stabilno površino (ne na preprogo itd.) v zadostni razdalji od naprav z elektromagnetnim poljem, da se izognete medsebojnim motnjam. - Tehtnice ne izpostavljajte udarcem, vibracijam in je ne spuščajte na tla. - Tehtnico uporabljajte le v skladu z navodili v tem priročniku. V primeru okvare lahko izdelek popravlja le usposobljen strokovnjak. - Ne odstranjujte izpraznjenih baterij, saj lahko iztečejo in poškodujejo izdelek. Uporabljajte samo nove baterije priporočenega tipa in pri zamenjavi zagotovite pravilno polarnost. - Baterij ne mečite v ogenj, jih ne razstavljajte in jih ne kratkostično povežite. - Hranite zunaj dosega otrok. Zaužitje lahko povzroči zastrupitev s kemikalijami, perforacijo mehkih tkiv in smrt. Do hude zastrupitve lahko pride v dveh urah po nastanku težav. Takoj poiščite zdravniško pomoč. - Ta naprava ni namenjena za uporabo osebam (vključno z otroki), ki jim fizična, senzorična ali duševna nezmožnost ali pomanjkanje izkušenj in znanja preprečujejo varno uporabo naprave, razen če jih pri uporabi naprave nadzoruje ali jim daje navodila oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost. Otroci morajo biti pod nadzorom, da se ne igrajo z napravo.

SI

Bezpečnostné informácie - Pred použitím výrobku si pozorne prečítajte návod na použitie. - Táto váha je určená len na váženie potravín na použitie v domácnosti. - Nezasahujte do vnútorných elektrických obvodov výrobku - môžete ho poškodiť a automaticky stratiť záruku. - Váha by mala byť umiestnená na rovnom, tvrdom a stabilnom povrchu (nie na koberci a pod.) v dostatočnej vzdialenosti od zariadení s elektromagnetickým poľom, aby sa zabránilo vzájomnému rušeniu. - Váhu nevystavujte nárazom, vibráciám ani ju nepúšťajte na zem. - Váhu používajte len v súlade s pokynmi uvedenými v tejto príručke. V prípade poruchy by mal výrobok opravovať len kvalifikovaný odborník. - Nevyberajte vybité batérie, mohli by vytekať a poškodiť výrobok. Používajte len nové batérie odporúčaného typu a pri ich výmene dbajte na správnu polaritu. - Batérie nevhadzujte do ohňa, nerozoberajte ani neskratujte. - Uchovávajte mimo dosahu detí. Prehltnutie môže viesť k otrave chemikáliami, perforácii mäkkých tkanív a smrti. Ťažká otrava môže nastať do dvoch hodín od vzniku problémov. Okamžite vyhľadajte lekársku pomoc. - Tento spotrebič nie je určený na používanie osobami (vrátane detí), ktorým fyzická, zmyslová alebo mentálna neschopnosť alebo nedostatok skúseností a znalostí bráni v bezpečnom používaní spotrebiča, pokiaľ nie sú pod dohľadom alebo neboli poučené o používaní spotrebiča osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. Deti musia byť pod dohľadom, aby sa zabezpečilo, že sa so spotrebičom nebudú hrať.

SK

Інформація про безпеку - Перед використанням виробу уважно прочитайте інструкцію з експлуатації. - Ці ваги призначені для зважування продуктів харчування лише для домашнього використання. - Не втручайтеся у внутрішні електричні схеми виробу - це може призвести до його пошкодження та автоматичної втрати гарантії. - Ваги слід розміщувати на рівній, твердій та стійкій поверхні (не на килимі тощо) на достатній відстані від пристроїв з електромагнітним полем, щоб уникнути взаємних перешкод. - Не піддавайте ваги ударам, вібраціям та не кидайте їх на землю. - Використовуйте ваги тільки відповідно до інструкцій, наведених у цій інструкції. У разі виникнення несправності, ремонт виробу повинен здійснюватися тільки кваліфікованим фахівцем. - Не виймайте розряджені батарейки, вони можуть витекти і пошкодити виріб. Використовуйте лише нові батарейки рекомендованого типу та дотримуйтесь правильної полярності при їх заміні. - Не кидайте батареї у вогонь, не розбирайте і не замикайте їх. - Зберігайте в недоступному для дітей місці. Проковтування може призвести до хімічного отруєння, перфорації м'яких тканин і смерті. Сильне отруєння може статися протягом двох годин після нещасного випадку. негайно зверніться за медичною допомогою. - Цей прилад не призначений для використання особами (включаючи дітей), чиї фізичні, сенсорні або розумові вади або відсутність досвіду і знань не дозволяють їм безпечно користуватися приладом, якщо вони не перебувають під наглядом або не проінструктовані щодо використання приладу особою, відповідальною за їхню безпеку. Діти повинні перебувати під наглядом, щоб переконатися, що вони не граються з приладом.

UA